



Currículum

Nombre: Isabel Carrera Suárez

Fecha: 2024

Apellidos: Carrera Suarez
DNI:

Fecha de nacimiento:

Nombre: Isabel
Sexo: Mujer

Situación profesional actual

Organismo: Universidad de Oviedo
Facultad: Filosofía y Letras
Depto.: Filología Inglesa, Francesa y Alemana
Dirección postal: Universidad de Oviedo, Campus de Humanidades, 33071 Oviedo

Teléfono:
Correo electrónico: icarrera@uniovi.es

Especialización (Códigos UNESCO): 620202, 620299
Categoría profesional: Catedrática de Universidad Fecha de inicio: 15-4-2008
Situación administrativa

Plantilla Contratado Interino Becario
 Otras situaciones especificar:

Dedicación A tiempo completo
 A tiempo parcial

Líneas de investigación

Literaturas contemporáneas en inglés, teoría postcolonial, género, representación urbana.

Formación Académica

Titulación Superior Fecha	Centro	
Licenciada en Filosofía y Letras (Especialidad Filología inglesa)	Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Oviedo	1977
Grado en Filología Inglesa (Tesis de licenciatura)	Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Oviedo	1983

Doctorado	Centro	Fecha
Doctora en Filología Inglesa	Dpto. Filología inglesa, Universidad de Oviedo	1988

Actividades anteriores de carácter científico profesional

Puesto	Institución	Fechas
Language assistant	University of Glasgow	1978-81
Traductora	Collins Publishers	1980-81
Traductora, lexicóloga	Oxford University Press	1985-88

Idiomas (R = regular, B = bien, C = correctamente)

Idioma	Habla	Lee	Escribe
Inglés	C	C	C
Español	C	C	C

Researcher ID: N-5854-2017

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7121-6528>

RESUMEN DEL CURRÍCULUM

Indicadores generales

Sexenios: 7 (6 de investigación, último concedido en 2022; 1 de transferencia, convocatoria 2018).

Receptora de una ayuda del **Programa I3** de Investigación (MICINN), 2005-2008.

Tesis doctorales dirigidas: 26 defendidas; 4 en curso.

Catedrática de Filología Inglesa en la Universidad de Oviedo desde 2008, inició su trayectoria académica en la Universidad de Glasgow (1978-81). Su investigación se centra en las literaturas y culturas anglófonas contemporáneas y en las intersecciones entre las teorías postcoloniales y de género. Ha sido conferenciante plenaria invitada en numerosos congresos internacionales, entre ellos el bienal de la *European Society for the Study of English*, ESSE (Turín 2010) y el de la Asociación Española de Estudios Anglo-norteamericanos, AEDEAN (La Laguna 2017), así como, más recientemente, en el 14th IDEA Conference, 2021 (Trabzon). Ha sido investigadora invitada en las universidades de Calgary (Canadá), Flinders y Adelaide (Australia), Tsinghua (Beijing) y King's College Londres, además de haber realizado estancias e impartido conferencias en una treintena de universidades internacionales.

Sus artículos han aparecido en revistas internacionales indizadas (EJES, *Interventions*, *Dutch Quarterly Review*, *Journal of Canadian Poetry*, *International Journal of Canadian Studies*, *Australian Literary Studies*, *Scottish Literary Journal*, *Kunapipi*, *NORA*, *Arbor*, *Moving Worlds*, entre otras) y ha colaborado en obras colectivas en prestigiosas editoriales internacionales, como *Motherlands* (The Women's Press, 1991), *Margaret Atwood: Writing and Subjectivity* (MacMillan, 1995), *Aritha van Herk: Essays on her Work* (Guernica, 2001), *Caught Between Cultures* (Rodopi, 2002), *Tropes and Territories* (McGill-Queen's, 2007), *Reading(s) from a Distance* (Wissen-Verlag, 2008), *Metaphor and Diaspora in Contemporary Writing* (Palgrave, 2011), *The Oxford History of the Novel in English*. Vol. 12 (Oxford UP, 2017), *Gender and Short Fiction* (Routledge 2018). Entre los volúmenes colectivos coordinados están *Translating Cultures* (Dangaroo, 1999), *Post/Imperial Encounters* (Rodopi 2005), *Nación, diversidad y género* (Anthropos, 2010), *Reading Transcultural Cities* (UIB, 2011). Es autora de traducciones críticas y literarias, entre ellas textos de Margaret Atwood, Edward Said y Gayatri Spivak. Entre sus publicaciones recientes destacan "Canada: Multicultural and Transnational novels," *The Oxford History of the Novel in English* (OUP, 2017), "The Stranger *Flâneuse* and the Aesthetics of Pedestrianism", *Interventions* 17.6. (2015); "Negotiating Singularity and Alikehood: Esi Edugyan, Lawrence Hill and Canadian Afrodiasporic Writing" (*EJES*, 21.2. 2017); con Carla Rodríguez González, "Growing Up Multiply: British Women Write the Ampersand Experience." *Postcolonial Youth in Contemporary British Fiction*, ed. L. M. Lojo-Rodríguez, et al. (Brill, 2021. pp. 81-99); y con Emilia Durán-Almarza, "Feminist Epistemologies from the South: Latin American Activisms and Decolonial Futures". *Moving Worlds* vol. 20, no 2 (2020).

Ha liderado proyectos competitivos desde 1993, siendo IP de seis proyectos I+D+i del Plan Nacional, los más recientes: 'Viajar por mundos: Narrativas de solidaridad y coaliciones en la escritura y representación contemporáneas' (SOLIDARITIES) PID2021-127052OB-I00. 'Strangers and Cosmopolitans: Alternative Worlds in Contemporary Literatures' (STRANGERS) RTI2018-097186-B-I00 y la red temática "Literaturas anglófonas del siglo XXI: Espacios narrativos y performativos". (LEAP 21). RED2018-102678-T. Ha sido investigadora en seis más, incluidos dos de convocatoria europea (5º y 6º Marcos) y dos proyectos Marie Skłodowska Curie ITN: GRACE: Gender and Cultures of Equality in Europe (675378-GRACE-H2020-MSCA-ITN-2015), y EUTERPE: European Literatures and Gender from a Transnational Perspective' (HORIZON-MSCA-2021-101073012) de los que es responsable en Oviedo. Coordina el grupo de investigación transnacional *Intersecciones*, calificado por ANEP con 98/100 puntos en 2014 y 99/100 en 2021, y respaldado en convocatoria pública selectiva por el Plan I+D+i de Principado de Asturias, años 2014, 2018 y 2021 (GIC, IDI/2021/000101).

Es codirectora de *The European Journal of English Studies* (EJES), revista de la European Society for the Study of English (ESSE), indizada en JCR, y ha formado parte del comité editorial de diversas revistas académicas, entre ellas *Kunapipi*, *International Journal of Canadian Studies*, y en España, de *Miscelánea*, *Odisea*, *Indialogs*. Fue directora de *Atlantis*, revista de AEDEAN, indizada en JCR, 2011-2014. Obtuvo una ayuda en el Programa de investigación I3 (2005-2008) y tiene **seis sexenios de investigación** reconocidos (último en 2022) junto con **uno de transferencia** (2018). Ha **dirigido 26 tesis doctorales**. En la Universidad de Oviedo fue Vicerrectora de Extensión Universitaria (2000-2004) y es cofundadora de los programas de estudios de género (Doctorado, 1995, Máster, 2005). Actualmente es Presidenta del Instituto Universitario en Género y Diversidad.

Ha colaborado con diversas agencias de evaluación (ANECA, ANEP/AEI, AQU, ACSUCYL, CONAID, AVAM...) y evaluado becas de La Caixa, Sabadell-Herrero y BBVA. Presidió la *European Association for Commonwealth Literature and Language Studies* (EACLALS) de 2017 a 2021, ocupando actualmente el puesto de Past Chair.

PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INVESTIGACION FINANCIADOS

TÍTULO DEL PROYECTO: EUTERPE: European Literatures and Gender from a Transnational Perspective'

Clave: HORIZON-MSCA-2021-101073012

ENTIDAD FINANCIADORA: Comisión Europea. HORIZON. Marie Skłodowska Curie Actions.

DURACION DESDE: 1/10/2022

HASTA: 31/09/2026

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 2.316.333,60€ (U. Oviedo, 503 942.40€)

TÍTULO DEL PROYECTO: SOLIDARITIES: Viajar por mundos: Narrativas de solidaridad y coaliciones en la escritura y representación contemporáneas'

Clave: PID2021-127052OB-I00

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Ciencia e Innovación. Plan Estatal de Investigación Científica, Técnica y de Innovación 2021-2023. Programa Estatal de I+D+i Orientada a los Retos de la Sociedad.

DURACION DESDE: 1/10/2022

HASTA: 31/9/2025

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**, Carla Rodríguez González

Financiación: 157.542,00€

TÍTULO DEL PROYECTO: "Literaturas anglófonas del siglo XXI: Espacios transnacionales". (LEAP 21). Red de Investigación Temática.

Clave: RED2022-134586-T

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Ciencia e Innovación.

DURACION DESDE: 1/6/2023. HASTA: 31/5/2025

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 20.000€

TÍTULO DEL PROYECTO: Intersecciones. Grupo de Investigación Consolidado.

Clave: **(GIC). IDI/2021/000101**

ENTIDAD FINANCIADORA: Principado de Asturias. Plan de Investigación e Innovación.

DURACION DESDE: 1/1/2021

HASTA: 31/12/2023

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 116.900€

TÍTULO DEL PROYECTO: "Literaturas anglófonas del siglo XXI: Espacios narrativos y performativos". (LEAP 21). Red de Investigación Temática.

Clave: **RED2018-102678-T.**

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Ciencia Innovación y Universidades. Plan estatal I+D+I 2017-2020.

DURACION DESDE: 1/1/2020. HASTA: 31/12/2021

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 23.000€

TÍTULO DEL PROYECTO: Strangers and Cosmopolitans: Alternative Worlds in Contemporary Literatures (Extraños cosmopolitas: mundos alternativos en la escritura contemporánea)

Clave: RTI2018-097186-B-I00

ENTIDAD FINANCIADORA: Programa Estatal de I+D+i. Orientada a Los Retos de la Sociedad (2018)

DURACION DESDE: 1/1/2019

HASTA: 31/12/2021

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**, Carla Rodríguez González

Financiación: 72.600€

TÍTULO DEL PROYECTO: Intersecciones. Grupo de Investigación Consolidado.

Clave: **(GIC). IDI_2018_000167**

ENTIDAD FINANCIADORA: Principado de Asturias. Plan de Investigación e Innovación.

DURACION DESDE: 2018

HASTA: 2020

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 48.950€

TÍTULO DEL PROYECTO: GRACE (Gender and Cultures of Equality in Europe)

Clave: **675378-GRACE-H2020-MSCA-ITN-2015**

ENTIDAD FINANCIADORA: Comisión Europea. AECEA. The European Framework Programme for Research and Innovation. HORIZON 2020. **Marie Skłodowska-Curie Actions** (MSCA) Innovative Training Networks (ITN).

DURACION DESDE: 2015

HASTA: 2019

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Coord. U. of Hull (Dr S. Clisby). IP Oviedo: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 3.719.102,04€.

TÍTULO DEL PROYECTO: Encuentros Incorporados y conocimientos alternativos: habitar y crear la ciudad (MultipliCity)

Clave: **FFI2013-45642-R**

ENTIDAD FINANCIADORA: Programa Estatal de I+D+i. Orientada a Los Retos de la Sociedad (2013)

DURACION DESDE: 1/1/2014

HASTA: 31/12/2017

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**, Esther Álvarez López

Financiación: 52.030,00 €

TÍTULO DEL PROYECTO: Intersecciones. Grupo de Investigación Consolidado.

Clave: **GRUPIN14-068**

ENTIDAD FINANCIADORA: Principado de Asturias. Plan de Investigación e Innovación.

DURACION DESDE: 1/1/2014

HASTA: 31/12/2017

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 135.000€

TÍTULO DEL PROYECTO: Redes Transcanadienses: Excelencia y Transversalidad desde España sobre Canada hacia Europa.

Clave: **FFI2015-71921-REDT**

ENTIDAD FINANCIADORA: Programa Estatal de I+D+i. Redes de Excelencia 2015

DURACIÓN: DESDE: 01/12/2015 HASTA: 30/11/2017

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Eva Darias Beautell. U. de La Laguna

TÍTULO DEL PROYECTO: EDGES. Joint European Doctorate in Women's and Gender Studies.

Clave: 538716-LLP-1-2013-1IT-ERASMUS-EQR

ENTIDAD FINANCIADORA: Comisión Europea. EACEA. LLP.

DURACION DESDE: 2013 HASTA: 2015

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Lilla Crisafulli. Universidad de Bolonia.

TÍTULO DEL PROYECTO: "COSMOPOLIS: La ciudad fluida. Representaciones literarias de la ciudad transnacional

Clave: **FFI2010-17296**

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan Nacional I+D+i 2008-2011.

DURACION DESDE: 1-1- 2011

HASTA: 30-12-2013

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

TÍTULO DEL PROYECTO: "MEGAPOLIS: La ciudad multiétnica y sexuada: transformación y representación

Clave: **HUM2006-13601-C02-01/FILO**

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan Nacional I+D+i 2004-2007. Convocatoria Nacional Proyectos I+D 2005 (BOE 9-12-2005; Resol. 15-12-2006).

DURACION DESDE: 2006

HASTA: 2009

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

TÍTULO DEL PROYECTO: Diccionario crítico de cineastas europeos

Clave: **PG07-07**

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación (PCTI) 2006-2009 de Asturias. Fundación para el Fomento en Asturias de la Investigación Científica Aplicada y la Tecnología (FICYT).

DURACION DESDE: noviembre 2007 HASTA: noviembre 2008

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Carmen Rodríguez Fernández

TÍTULO DEL PROYECTO: RESEARCH INTEGRATION. Changing Knowledge and Disciplinary Boundaries through Integrative Research Methods in the Social Sciences and Humanities

Clave: **CIT2-CT-2003-506013.**

ENTIDAD FINANCIADORA: **Comisión Europea (VI Marco)**

DURACION DESDE: mayo 2004

HASTA: abril 2007

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Gabriele Griffin, U. of Hull, Reino Unido (**España: Isabel Carrera Suárez**)

TÍTULO DEL PROYECTO: "Employment in Women's Studies: The Impact of Women's Studies Training on Women's Employment in Europe" (EWSI), European Commission, Framework 5.

Clave: **HPSE-CT2001-00082.**

ENTIDAD FINANCIADORA: **Comisión Europea (V Marco).**

DURACION DESDE: octubre 2001 HASTA: septiembre 2003

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Gabriele Griffin, University of Hull, Reino Unido. (**España: Isabel Carrera Suárez**)

TÍTULO DEL PROYECTO: "Redefiniciones culturales y nacionales desde la teoría postcolonial y de género", **Plan Nacional** de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico. Programa Sectorial de Estudios de la Mujeres y del Género. BOE 19-4-99). Resolución 7-12-99.

Clave: **I+D 99 83/99 (CC-00--INSTMUJER-1)**

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan Nacional I+D e Instituto de la Mujer (Mº Trabajo y Asuntos Sociales)

DURACIÓN DESDE: enero 2000 HASTA: dic 2002

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

TÍTULO DEL PROYECTO: "Procesos de afirmación y deconstrucción de los mitos sobre el cuerpo femenino: continuidad y ruptura de los modelos patriarcales del mundo antiguo y contemporáneo"

Clave: **CC-97-INSTMUJER**

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan Nacional I+D e Instituto de la Mujer (Mº Trabajo y Asuntos Sociales)

DURACIÓN DESDE: enero 1997 HASTA: diciembre 1999

INVESTIGADORA PRINCIPAL: M. Socorro Suárez Lafuente

TÍTULO DEL PROYECTO: “La construcción del yo femenino, étnico y nacional en la literatura contemporánea escrita por mujeres en lengua inglesa”

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan Nacional I+D. DGICYT *Clave:* PB94-1082

DURACIÓN DESDE: julio 1995 *HASTA:* julio 1998

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Dra. E. Russell, Universidad Rovira i Virgili

TÍTULO DEL PROYECTO: “Literatura postcolonial: traducción y estrategias textuales”

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Oviedo *Clave:* DF/95-202-2

DURACIÓN DESDE: junio 1995 *HASTA:* set. 1996

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

TÍTULO DEL PROYECTO: Versiones y subversiones: la transformación de la escritura femenina

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Oviedo *Clave:* DF-93-202-03

DURACIÓN DESDE: 1993 *HASTA:* 1995

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

TÍTULO DEL PROYECTO: Espejos y páginas en blanco: el yo y el otro en la literatura contemporánea

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Oviedo *Clave:* DF-93-202-04

DURACIÓN DESDE: 1993 *HASTA:* 1994

INVESTIGADORA PRINCIPAL: M. S. Suárez Lafuente

PUBLICACIONES

(referido a los últimos 5 años y más relevantes de años anteriores)

Indicar volumen, páginas inicial y final (año) y clave.

CLAVE: L= libro completo, CL.= capítulo de libro, A= artículo, R= revista, E=editor

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: . "Briggflatts, de Basil Bunting, edited, translated and annotated by Emiliano Fernández Prado and Faustino Álvarez Álvarez. 2021.

REF. REVISTA. *Nexus*, 2023: 1. 68-70.

CLAVE: Reseña

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y Rodríguez González, Carla

TÍTULO: "Growing Up Multiply: British Women Write the Ampersand Experience"

LIBRO: *Postcolonial Youth in Contemporary British Fiction*, ed. Laura M^a Lojo-Rodríguez, Jorge Sacido-Romero y Noemí Pereira-Ares. Leiden/Boston: Brill, 2021. pp. 81-99. ISBN 978-90-04-46426-1; e-book 978-90-04-46425-4.

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y Durán Almarza, Emilia M.

TÍTULO: Feminist Epistemologies from the South: Latin American Activisms and Decolonial Futures

REF. REVISTA *Moving Worlds* vol 20, no 2 (2020), 36-49.

CLAVE: A

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Negotiating Singularity and A likeness: Esi Edugyan, Lawrence Hill and Canadian Afrodiasporic Writing"

LIBRO: *Debating the Afropolitan*. Ed. Emilia Durán-Almarza, Ananya J. Kabir, Carla Rodríguez González. London-N York: Routledge, 2019. 53-67. 978-0367085780, 036708578X

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Cosmopolitan Strangers in the Lettered City: Reading World Writing".

LIBRO: *Broadening Horizons: A Peak Panorama of English Studies in Spain*. Ed. M. Beatriz Hernández, Manuel Brito, Tomás Monterrey. La Laguna: SPU de la Laguna, 2018, 13-29. ISBN 978-84-15939-66-5

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Stories Told and Untold: Re-Gendering the First World War through Centenary Narratives"

LIBRO: *Gender and Short Fiction: Women's Tales in Contemporary Britain*. Ed. Jorge Sacido-Romero y Laura Lojo-Rodríguez. Routledge. 2018, 235-252. ISBN 978-1-138-09364-5

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Negotiating Singularity and Alikeness: Esi Edugyan, Lawrence Hill and Canadian Afrodiasporic Writing"

REF. REVISTA *EJES European Journal of English Studies*, 21.2. (2017), 159-173. Print ISSN: 1382-5577 Online ISSN: 1744-4233
DOI: 10.1080/13825577.2017.1344470 [<http://dx.doi.org/10.1080/13825577.2017.1344470>]

CLAVE: A

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: "Canada: Multicultural and Transnational Novels"

LIBRO: *The Oxford History of the Novel in English. Vol. 12: The Novel in Australia, Canada, New Zealand, and the South Pacific Since 1950*. Ed. C. A. Howells, P. Sharrad and G. Turcotte, (2017). 375-384. Oxford University Press. ISBN: 9780199679775.

CLAVE: CL

AUTORAS: Carrera Suárez, Isabel y Simone Lazaroo
TÍTULO: "Researching the city and walking with street dwellers: Recreating urban encounters past and present"
REF. REVISTA *Coolabah*. 22. (2017), 19-32. ISSN: 1988-5946
DOI: <http://dx.doi.org/10.1344/co20182219-32>

CLAVE: A

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: Introducción. *Duty Free*.

LIBRO: *Duty Free*, de Simone Lazaroo. Trad. Lucía Prada González. Ed. I. Carrera Suárez. Oviedo: KRK. 2016. ISBN 97-84-8367-535-9

CLAVE: CL, E

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: "The Stranger *Flâneuse* and the Aesthetics of Pedestrianism: Writing the Post-diasporic Metropolis"

REF. REVISTA *Interventions* 17.6. (2015). 853-65. Print ISSN: 1369-801X Online ISSN: 1469-929X
DOI: 10.1080/1369801X.2014.998259

CLAVE: A

AUTORAS (p.o. de firma): Esther Álvarez López, Isabel Carrera Suárez, Carla Rodríguez González
TÍTULO: "Women's Studies and English Studies in Spain: from Democracy to Transnationalism"

LIBRO: *Rewriting Academia. The Development of the Anglicist Women's and Gender Studies of Continental Europe*. Series: European History of English Studies (EHES). Ed. Renate Haas: Frankfurt am Mein, Bern, N. York: Peter Lang, 2015, pp. 51-85. ISBN 978-3-631-66985-3 (Print) E-ISBN 978-3-653-06121-5 (E-Book) DOI 10.3726/978-3-653-06121-5

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: "El centenario de 1914: Guerra, activismos y escritura desde el siglo XXI londinense".

LIBRO: Mujeres en guerra / Guerra de mujeres en la sociedad, el arte y la literatura. Ed. Mercedes González de Sande y Estela González de Sande. Sevilla: ArCiBel Editores, 2014. 162-173. ISBN: 978-84-15335-56-6.

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: Preface: A Genealogy of Passionate Readers.

LIBRO: A Rich Field full of Pleasant Surprises: Essays on Contemporary Literature in Honour of Professor Socorro Suárez Lafuente. Ed. J. F. Fernández, A. Moreno Álvarez. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing. 2014. viii-xi. ISBN 1-4438-5949-4 / 978-1-4438-5949-3

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "La enfermedad asiática", Simone Lazaroo.

REF. REVISTA Revolución y Cultura, Época V, 2014, nº 3, 70-76.

CLAVE: A (Trad)

**AUTORA (Directora):* Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: Vol. 36, nos. 1 y 2; Vol. 35, no. 1 y 2; Vol. 34, nos. 1 y 2;

REF. REVISTA Atlantis, Revista de la Asociación de Estudios Anglo-Norteamericanos. 36/2. Dec 2014; 36/1. June 2014; 35/2. Dec 2013; 35/1. June 2013; 34/2. Dec 2012; 34/1. June 2012

CLAVE: R, E Directora de la Revista (Edición general; selección y revisión final de una media 8 artículos y 8 reseñas por número).

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "White Teeth's Embodied Metaphors: The Moribund and the Living".

LIBRO: Metaphor and Diaspora in Contemporary Writing. Ed. Jonathan P.A. Sell. London: Palgrave, 2011. 170-185. ISBN978-0-230-31422-1

CLAVE: CL

AUTORES (p.o. de firma): Carrera Suárez, I.; Durán Almarza, E.; Menéndez Tarrazo, A.

TÍTULO: *Reading Transcultural Cities*

LIBRO: Palma: UIB (2011) Colecció Estudis Anglesos ISBN 978-84-8384-203-4

CLAVE: L, Ed. (+ CL: Introduction)

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "The Professionalization of Feminist Researchers. The Spanish Case."

LIBRO: Theories and Methodologies in Postgraduate Feminist Research: Researching Differently, ed. R. Buikema, G. Griffin, N. Lykke. Routledge 2011. 198-212. ISBN 978-0-415-88881-3 (hbk) 978-0-203-81733-9 (ebk)

CLAVE: CL

AUTORES (p.o. de firma): Bastida, P.; Rodríguez, C.; Carrera Suárez, I.

TÍTULO: *Nación, diversidad y género. Perspectivas críticas.*

LIBRO: Barcelona: Anthropos. 2010. ISBN 978-84-7658951-9

CLAVE: E (+CL: traducción, edición, introducción)

AUTORA Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: ¿Por qué los estudios de las mujeres? (Traducción de 'Why Womens' Studies? Historical Reflections on the Subaltern').

/LIBRO: *Nación, diversidad y género. Perspectivas críticas*. Barcelona: Anthropos. 2010. ISBN 978-84-7658951-9. 15-40.

CLAVE: CL: traducción, edición, introducción.

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: La traslación de la mirada aborigen: *Generación Robada* y la mediación intertextual.

REF. REVISTA: *ARBOR* 186:741 (2010) 99-106. ISSN 0210-1963

Doi: 10.3989/arbor.2010. 741n100

CLAVE: A

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Toronto in the Global City: Flows and Places in Dionne Brand's *What We All Long For*."

REF. REVISTA/LIBRO: *Reading(s) from a Distance: European Perspectives on Canadian Women's Writing*. Ed. Martin Kuester and Charlotte Sturgess. Augsburg: Vissner-Verlag, 2008. 187-199. ISBN 978-3-89639-618-1.

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Epistolary Traditions in Caribbean Diasporic Writing: Subversions of the Oral/Scribal Paradox in Alecia McKenzie's 'Full Stop'."

REF. REVISTA/LIBRO: *Tropes and Territories: Short Fiction, Readings, Canadian Writing in Context*. Ed. Martha Dvorak and W. H. New. Montreal, London, Ithaca: McGill-Queen's UP, 2007. 179-192. ISBN 0773532897.

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "La teorización postcolonial de Irlanda."

REF. REVISTA/LIBRO: *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. La Coruña: Netbiblo, 2007. 3-20. ISBN 978-0-9729892-6-8.

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "El rostro femenino de Europa: *Casablanca*, Ingrid Bergman y el orientalismo del cine clásico de Hollywood."

REF. REVISTA/LIBRO: *Diosas del celuloide. Arquetipos del cine clásico*. Coord. Carmen Rodríguez Fernández. Madrid: Jaguar, 2006. 45-66. ISBN 978-84-96423-44-2.

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: Spivak, Gayatri Chakravorty. *Why Women's Studies? Historical Reflections on the Subaltern*.

REF. REVISTA/LIBRO: Audiovisuales de la Universidad de Oviedo. DL: AS-6242/2006.

CLAVE: L (Traducción. DVD, libro)

AUTORES (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel; Viñuela Suárez, Laura.

TÍTULO: "The Bologna Process: Impact on Interdisciplinarity and Possibilities for Women's Studies."

REF. REVISTA/LIBRO: NORA Special Issue: *Women's/Gender Studies, (Inter)disciplinarity and the Bologna Process: Walk on the Wild Side?* NORA 14.2 (August 2006): 103-114. ISSN 0803-8740 (versión impresa) / 1502-394X (versión electrónica).

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: *En breve: las mujeres del siglo xx en el relato de autoras anglófonas.*

REF. REVISTA/LIBRO: Oviedo: KRK, 2005. ISBN 84-96476-64-2. (397 págs.)

CLAVE: L

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "The Americas, Postcoloniality and New World Witches: Maryse Condé and Lucía Guerra"

REF. REVISTA/LIBRO: *Post/imperial Encounters: Anglo-Hispanic Cultural Relations*, Ed. Juan E. Tazón Salces, I. Carrera Suárez. Amsterdam y N. York: Rodopi, 2005, 137-153. ISBN 90-420-1992-1.

CLAVE: CL

AUTORES (p.o. de firma): Tazón Salces, Juan E., I. Carrera Suárez

TÍTULO: *Post/imperial Encounters: Anglo-Hispanic Cultural Relations*. Amsterdam y N. York: Rodopi, 2005. ISBN 90-420-1992-1.

CLAVE: E, L

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Nómada, polícroma y sexuada: la Escocia imaginada en los relatos de Jackie Kay"

REF. REVISTA/LIBRO: *Creadores de evocación. Nuevos artículos sobre relatos cortos de autores británicos contemporáneos*, ed. José Francisco Fernández Sánchez, Almería: SPU de Almería, 2005. 175-188. ISBN-84-8240-752-X.

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "La suerte de Miranda: relecturas de *La Tempestad* desde el Nuevo Mundo".

REF. REVISTA/LIBRO: *Shakespeare en la imaginación contemporánea. Revisiones y reescrituras de su obra*. Ed. Ángeles de la Concha. Estudios de la UNED. Madrid: UNED, 2004, 187-204.

CLAVE: CL

AUTORES (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, Viñuela Suárez, Laura

TÍTULO: "The Impact of Women's Studies Training on its Students in Spain",

REF. REVISTA/LIBRO: *Employment, Equal Opportunities and Women's Studies. Women's Experiences in Seven European Countries*, ed. Gabriele Griffin, Königstein/Taunus: Helmer, 2004, 187-211. ISBN 3-89741-152-0. (coautora Laura Viñuela Suárez)

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Un siglo de Virginia Woolf: tiempos y horas"

REF. REVISTA/LIBRO: *Palabra de Mujer*, edición digital, CD-ROM. Sevilla: Instituto Andaluz de la Mujer, 2004, doc. 10. 1-10. ISBN 84-7921-113-X.

CLAVE: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: *The Art of Reading / El arte de leer*, de Edward Said

REF. REVISTA/LIBRO: Oviedo: PUO, Papeles del Aula Magna, 2003. ISBN: 84-8317-371-9.

CLAVE: E, L (Traducción)

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: (*Diversos)

Ref.: *abes* (Annotated Bibliography of English Studies). Diversas contribuciones en 2007 y 2008, por invitación de los editores, a la renovada **Routledge ABES**, en la sección de literaturas postcoloniales, coordinada desde el *Centre for Postcolonial Writing* de la Universidad de Monash, Australia (registros 25933, 25942, 25941, entre otros).

Publicaciones seleccionadas de años anteriores:

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel

Título: HYPHENS, HYBRIDITIES AND MIXED-RACE IDENTITIES: GENDERED READINGS IN CONTEMPORARY CANADIAN WOMEN'S TEXTS

Ref. libro: CAUGHT BETWEEN CULTURES: WOMEN, WRITING AND SUBJECTIVITIES, ed. E. Russell, Amsterdam/N. York: Rodopi, 2002, 15-34. Clave: CL

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y Viñuela Suárez, Laura.

Título: CHAPTER 9. SPAIN

Ref. libro: WOMEN'S EMPLOYMENT, WOMEN'S STUDIES AND EQUAL OPPORTUNITIES 1945-2001. REPORTS FROM NINE EUROPEAN COUNTRIES., ed. G. Griffin, Hull: U of Hull, 2002., 427-69. Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: PROFESSIONS FOR WOMEN: UN/CLASSIFIED STORIES BY ARITHA VAN HERK

Ref. libro: ARITHA VAN HERK: ESSAYS ON HER WORKS, ed. Christl Verduyn, Toronto: Guernica, 2001, 87-108. Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: MUJERES HISTÓRICAS, MUJERES NARRADAS

Ref. libro: Oviedo: KRK, 2000

Clave: E

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: LITERATURA E HISTORIA EN LA ESCRITURA CONTEMPORÁNEA

Ref. libro: MUJERES HISTÓRICAS, MUJERES NARRADAS, ed. I. Carrera Suárez, Oviedo: KRK, 2000, 13-22. Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: FEMINISMO Y POSTCOLONIALISMO: ESTRATEGIAS DE SUBVERSIÓN

Ref. libro: ESCRIBIR EN FEMENINO, ed. Suárez Briones, B. et al., Barcelona: Icària, 2000, 73-84.

Clave: CL

Autores (p.o. de firma): Álvarez López, Esther, y Carrera Suárez, Isabel
Título: LITERATURA RENACENTISTA (OBRA REUNIDA DE PATRICIA SHAW, vol II)

Ref. libro: Oviedo: SP Universidad de Oviedo, 2000

Clave: E

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: MARY DI MICHELE, *DEBRIEFING THE ROSE*

Ref. revista: JOURNAL OF CANADIAN POETRY, vol. 15, 2000, 81-84.

Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: (*Diversos)

Ref. revista: abes (Annotated Bibliography of English Studies) vol. 313 Scottish Literature

* diversas contribuciones periódicas (entries) hasta el año 2000, en que interrumpí por saturación de trabajo debido al cargo de Vicerrectora.

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: (*Diversos)

Ref. revista: abes (Annotated Bibliography of English Studies) vol. 320, Postcolonial Literature

Clave: CL

* diversas contribuciones periódicas (entries) hasta el año 2000, en que interrumpí por saturación de trabajo debido al cargo de Vicerrectora.

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel (traductora, autora del epílogo); autora texto original: Margaret Atwood
Título: ASESINATO EN LA OSCURIDAD (Tít. original: *Good Bones y Murder in the Dark*)

Ref. libro: Oviedo: KRK, 1999 ; 2ª edición: Random House-Mondadori, 2003. Clave: L

*Reproducidos 3 textos (trad. I. Carrera) en la revista *Revolución y Cultura* (La Habana), vol.6/99, p. 53-55.

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, Rosa M. Cid López, Amparo Pedregal Rodríguez
Título: CAMBIANDO EL CONOCIMIENTO: UNIVERSIDAD, SOCIEDAD Y FEMINISMO.

Ref. libro: Oviedo: KRK, 1999

Clave: E

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, Aurora Garcia Fernández, M. S. Suárez Lafuente
Título: TRANSLATING CULTURES

Ref. libro: Hebden Bridge/Oviedo: Dangaroo/KRK, 1999

Clave: E, CL

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, D. Salée, R. Schwartzwald.
Título: DIASPORA AND EXILE / LA DIASPORA ET L'EXIL

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1998

Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.18, 1998. Clave: E

* Los volúmenes de esta revista se editan a su vez como libro, con su ISBN, en Carleton UP.

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K., Isabel Carrera Suárez.

Título: Introduction

Ref. libro: DIASPORA AND EXILE / LA DIASPORA ET L'EXIL, Ottawa: Carleton UP, 1998
Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.18, 1998. Clave: E

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, D. Salée, R. Schwartzwald..

Título: REPRESENTATION/ LA REPRÉSENTATION.

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1998 Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.17, 1998. Clave: E

AUTORA: VVAA, incl. Carrera Suárez, Isabel

Título: DICCIONARIO OXFORD ESPAÑOL-INGLES, INGLES-ESPAÑOL (1784 págs).

Ref. libro: Oxford: OUP, 1995; segunda edición 1998. Clave: compiladora-traductora-asesora

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: VIRGINIA WOOLF: DEUDAS DE LECTURA.

Ref. libro: MUJERES HABLANDO DE MUJERES. MI HEROÍNA FAVORITA, Gijón: T. F. Les Comadres, 1998, 69-80. Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: ANNE LE DRESAY, *SLEEP IS A COUNTRY*; JACQUELINE BALDWIN, *THREADBARE LIKE LACE*; MARK SINNET, *THE LANDING*

Ref. revista: JOURNAL OF CANADIAN POETRY, vol. 13, 1999. Clave: A

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: LIANE HELLER, *ALONG THE SEA WALL*; ELIZABETH PHILIPS, *BEYOND MY KEEPING*; CAROLYN MARIE SOUAID, *SWIMMING INTO THE LIGHT*

Ref. revista: Journal of Canadian Poetry, vol 12, 1997, 70-75. Clave: A

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, D. Salée, R. Schwartzwald.

Título: NATIONALISM AND GLOBALISATION / LE NATIONALISME ET LA MONDIALISATION.

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1997 Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.16, 1997. Clave: E

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, C. Simard, R. Schwartzwald.

Título: TIME, SPACE AND PLACE / LE TEMPS, L'ESPACE ET LE LIEU

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1997 Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.15, 1997. Clave: E

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel.

Título: Introduction / Presentation

Ref. libro: TIME, SPACE AND PLACE / LE TEMPS, L'ESPACE ET LE LIEU, ed. McRoberts et al., Ottawa: Carleton UP, 1997, 5-12. Clave: CL

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.15, 1997, 5-12. Clave: A

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, C. Simard, R. Schwartzwald.
Título: CITIZENSHIP AND RIGHTS/ LA CITOYENNETE ET LES DROITS.

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1996 Clave: E
Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.14, 1996. Clave: E

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, C. Simard, R. Schwartzwald.
Título: CANADA IN THE AMERICAS/ LE CANADA DANS LES AMERIQUES.

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1996 Clave: E
Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.13, 1996. Clave: E

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: CARNAL AND SPIRITUAL EMPIRES: CATHOLIC-COLONIAL ICONOGRAPHY IN LUCIA GUERRA'S 'DE BRUJAS Y DE MARTIRES'

Ref. libro: A TALENT(ED) DIGGER, ed. Hena Maes-Jelinek, G. Collier, G. Davies, Amsterdam: Rodopi, 1996, 203-211. Clave: CL

Autores (p.o. de firma): Álvarez Molina, D., Carrera Suárez, Isabel, et.al.
Título: MUJER E INVESTIGACIÓN

Ref. libro: Oviedo, KRK, 1995. Clave: E, CL

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y M.S. Suárez Lafuente.
Título: NARRATIVA POSTCOLONIAL/ POSTCOLONIAL NARRATIVE

Ref. libro: Oviedo, KRK, 1995. Clave: E, CL

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente
Título: EL CONCEPTO DE TEORIA POSTCOLONIAL

Ref. libro: NARRATIVA POSTCOLONIAL, ed. I. Carrera y M.S. Suárez Lafuente, Oviedo: KRK, 1995, 9-35. Clave: CL

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y Aurora García Fernández.
Título: WINDOWS ONTO REAL AND IMAGINED LANDSCAPES. 'THE PERSIMMON TREE' AND 'WOMEN SPACES'.

Ref. libro: AUSTRALIA'S CHANGING LANDSCAPES, ed. S. Ballyn et al., Barcelona: PPU, 1995, 32-37 Clave: CL

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente
Título: EL ÁNGEL ABANDONA EL HOGAR: LA INDUSTRIALIZACION Y LA REPRESENTACIÓN LITERARIA DE LAS MUJERES BRITÁNICAS.

Ref. libro: MUJERES AL NORTE, VV.AA., Oviedo: SP Principado de Asturias, 1995, 85-96. Clave: CL

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, A. M. Bringas López, B. Martín Lucas.
Título: LA MUJER COMO SUJETO COLONIZADO: TENSIONES ENTRE GÉNERO Y DIFERENCIA

Ref. libro: MUJER E INVESTIGACIÓN, ed. Álvarez Molina et al., Oviedo: KRK, 1995, 129-37.
Clave: CL

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente.
Título: COMO MUJERES. RELEYENDO A ESCRITORAS DE LOS SIGLOS XIX Y XX.

Ref. libro Oviedo: SP DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS, 1994. Clave: E, CL

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, E. Russell, M. S. Suárez Lafuente
Título: THE END OF INNOCENCE... SONGS OF EXPERIENCE

Ref. libro: WRITING THE END, ed. J. Hurtle et al., Barcelona: PPU, 1994, Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: LA FRONTERA HELADA: EL NORTE EN LA IMAGINACIÓN CANADIENSE

Ref. libro: LA FRONTERA, MITO Y REALIDAD DEL NUEVO MUNDO, ed. M. J. Álvarez Maurín et al.,
León: SP Universidad de León, 1994, 123-32. Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: PLAYING WITH GENDER AND GENRE: CAPRICE AND NO FIXED ADDRESS

Ref. libro: INTO THE NINETIES, ed. Anna Rutherford, Londres: Dangaroo, 1994, 432-39.
Clave: CL

Ref. revista: KUNAPIPI vol. 26, 1994, 432-39. Clave: A

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: YET I SPEAK, YET I EXIST: AFFIRMATION OF THE SUBJECT IN MARGARET ATWOOD'S
SHORT STORIES

Ref. libro: MARGARET ATWOOD: WRITING AND SUBJECTIVITY, ed. C. Nicholson, Londres:
Macmillan, 1994, 230-247.

Clave: CL

* Edición EE.UU: St Martin's Press, 1994.

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: LA LOCURA HEREDADA: ANCHO MAR DE LOS SARGAZOS

Ref. libro: COMO MUJERES, ed. I. Carrera y M.S. Suárez Lafuente Oviedo: SP Principado de Asturias,
1994, 107-117. Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: LA SUPERVIVENCIA DE LA PALABRA: UN ANGEL EN MI MESA

Ref. libro: COMO MUJERES, ed. I. Carrera y M.S. Suárez Lafuente, Oviedo: SP Principado de
Asturias, 1994, 141-151. Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel.
Título: TOWARDS A FEMALE LANGUAGE OF CHILDBIRTH

Ref. libro: SHADES OF EMPIRE IN COLONIAL AND POSTCOLONIAL LITERATURE, ed. T. d'Haen y
C.C. Barfoot, Amsterdam: Rodopi, 1993, 179-89. Clave: CL

Ref. revista: DQR. STUDIES IN LITERATURE, vol. 11, 1993, 179-89. Clave: A

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: ABSENT MOTHER(LANDS): JOAN RILEY'S FICTION

Ref. libro: MOTHERLANDS, ed. Susheila Nasta, Londres: The Women's Press, 1991. Clave: CL

Autores (p.o. de firma): González, S, Carrera Suárez, Isabel et al.
Título: STUDIA PATRICIA SHAW OBLATA, vol.I

Oviedo: SP Universidad de Oviedo, 1991. Clave: E

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: A GENDERED BUSH: MANSFIELD AND AUSTRALIAN DROVERS' WIVES

Ref. libro: EUROPEAN PERSPECTIVES. CONTEMPORARY ESSAYS ON AUSTRALIAN LITERATURE, ed. G. Capone, Queensland: Queensland UP, 1991, 140-49.

Clave: CL

Ref. revista: AUSTRALIAN LITERARY STUDIES, vol. 15, 140-49. Clave: A

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente.
Título: ROBERTSON DAVIES AND THE COMMON LANGUAGE OF UNIVERSITIES

Ref. libro: STUDIA PATRICIA SHAW OBLATA, ed. S. González et al., Oviedo: SP Universidad de Oviedo, 1991, 420-29. Clave: CL

AUTORA: Suárez Lafuente, M.S. y Carrera Suárez, Isabel
Título: THE VOICES OF SILENCE IN OLGA MASTERS' NARRATIVE

Ref. revista: COMMONWEALTH, vol. 13/2, Spring 1991, 109-14. Clave: A

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente.
Título: CONTRA VIENTO Y MAREA: LA MUJER EN LA NOVELA INGLESA

Ref. libro: LA MUJER EN EL MUNDO DE HABLA INGLESA: AUTORA Y PROTAGONISTA, VV.AA., Málaga: SP Diputación Provincial de Málaga, 1989, 161-80. Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: METALINGUISTIC FEATURES IN SHORT STORY FICTION BY LESSING AND ATWOOD: FROM SIGN AND SUBVERSION TO SYMBOL AND DECONSTRUCTION.

Ref. libro: SHORT FICTION IN NEW LITERATURES IN ENGLISH, ed. J. Bardolph, Nice: Faculté des Lettres, 1989, 159-64. Clave: CL

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: RECURRENCIAS TEMATICAS Y FORMALES EN EL CUENTO DE AUTORAS EN LENGUA INGLESA: DE MANSFIELD A CARTER.

Ref. libro (Tesis doctoral, microficha) Oviedo: SP UNIVERSIDAD DE OVIEDO, 1989. Clave: L

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
Título: 'SEALSKIN' EL MITO DE LOS SELKIES EN GEORGE MACKAY BROWN.

Ref. libro: SCRIPTA IN MEMORIAM J.B. ALVAREZ BUYLLA, Oviedo: SP Universidad de Oviedo, 1986, 137-42. Clave: CL

NOTA: Se excluyen de este listado numerosas traducciones literarias, ediciones, prólogos y otras publicaciones académicas menos relevantes.

PARTICIPACIÓN EN CONTRATOS DE INVESTIGACION DE ESPECIAL RELEVANCIA CON EMPRESAS Y/O ADMINISTRACIONES

TÍTULO DEL CONTRATO: **TIEMPO PROPIO**

EMPRESA/ADMINISTRACIÓN FINANCIADORA: PRINCIPADO DE ASTURIAS

DURACIÓN DESDE: OCT 2004 HASTA: 2008

INVESTIGADOR RESPONSABLE Esther Álvarez López

ESTANCIAS EN CENTROS EXTRANJEROS

Se enumeran algunas de las estancias breves relevantes. Se destacan especialmente las dos estancias investigadoras realizadas a invitación de universidades extranjeras y financiadas por las propias instituciones, como **Visiting Research Fellow**. (2005, Adelaide) y **Visiting Scholar** (Calgary 1997).

- **Visiting Scholar**. King's College, Londres. Departamento de Inglés. Estudios Postcoloniales. 1-30 julio 2014.
- **Tsinghua University, Beijing**. Philosophy and WS Department. Junio 2010
- **Murdoch University, Perth, University of Sydney**, Australia. Enero-febrero 2009.
- **University of Toronto, University of Guelph**. *Faculty Enrichment Program*, Foreign Affairs Canada. Octubre 2005.
- **Visiting Research Fellow**. Invitada por **School of Humanities (Centre for Research in New Literatures in English), Flinders University**, Adelaide, Australia. English and Communication, Spanish, así como por Adelaide University.
- Visitas breves a las universidades de **Melbourne, Armidale y Wollongong**. 1-30 agosto 2005.
- **Visiting Scholar**. Invitada por **University of Calgary**, Canadá, 1 marzo-5 junio 1997. Invitada por tres Departamentos: Gender Studies, English, Spanish.

Estancias anteriores (selección)

University of Calgary, Canadá. 1-30 julio 1996.

University of Delhi, New Delhi, India. 1-30 agosto 1995.

Dartmouth College, Hanover, New Hampshire, 20 junio al 30 julio 1994

University of Auckland, Nueva Zelanda. Abril 1993.

University of Toronto, University of Manitoba, University of Calgary, julio a septiembre 1992.

Concordia University, Montreal; University of Manitoba; University of Calgary. Sept. y octubre 1989.

McGill University, Montreal; University of Manitoba, University of Calgary. *Faculty Enrichment Program*, Foreign Affairs Canada. 1988

CONGRESOS

(selección de contribuciones producidas en los últimos 10 años y listado breve anterior)

AÑO: 2023

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: Solidarity Routes in Spanish Afrodescendant Diasporas: Those Who Dared.
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: International symposium "Conversations on African and Afrodiasporic Literatures"
LUGAR DE CELEBRACIÓN: University of Liège, 30 noviembre 2023.

AÑO: 2023
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: "Diásporas africanas y solidaridad: La escritura de 'Viajar por mundos'"
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia plenaria invitada
CONGRESO: II Congreso Internacional de Literaturas Africanas. Representaciones de la solidaridad en las literaturas de África y de sus diásporas
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Oviedo, 23-25 octubre 2023.

AÑO: 2023
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: The theory and practice of solidarity: contemporary art forms and literary approaches
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
CONGRESO: Solidarity, Change and Resistance in a Threatened World: The Transformative Power of the Humanities in the Twenty-first Century. Blended Intensive Programme.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Palma, UIB, 3 julio 2023.

AÑO: 2023
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: Christy Lefteri's *Songbirds*: Transnational Care Plots and Antispeciesist Feminism
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: Imagining Environmental Justice in a Postcolonial World. **EACLALS Triennial Conference, 2023.**
LUGAR DE CELEBRACIÓN: París, Université Sorbonne Nouvelle, 6-10 junio 2023.

AÑO: 2022
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel, y Ananya Kabir.
TÍTULO: **Seminario S10.** 'Creoles, Créolité and Creolisation in Postcolonial Literature'
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Coordinadora seminario**
CONGRESO: **ESSE (European Society for the Study of English). Biennial Conference.**
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Mainz. 29 agosto- 2 sept 2022

AÑO: 2022
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: "Off-Colour, Off-Genre: Theorizing, Writing and Performing 'Mixed Race'"
PARTICIPACIÓN: Conferencia Plenaria invitada
CONGRESO: Transmodern Literatures Of(f) the Limit. 17th Conference on Contemporary Narratives in English.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Zaragoza, 30 marzo-1 abril de 2022

AÑO: 2021
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: "Cosmopolitan Resistance: Writing the Ampersand in Twenty-First Century Britain."
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**
CONGRESO: 14th IDEA Conference. Studies in English. Turkish Association of English Studies.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Trabzon 6-8 Oct 2021 (pospuesto de 2020)

AÑO: 2021
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel, y Ananya Kabir.
TÍTULO: **Seminario S30. Cosmopolitans and Strangers: Literature, Culture and Conviviality in and beyond the West**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Coordinadora seminario**

CONGRESO: **ESSE** (*European Society for the Study of English*). **Biennial Conference**.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Lyon, 30 agosto- 3 sept 2021

AÑO: 2021
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: "Strangers and Cosmopolitans in the Twenty-first Century: Shifting Representations"
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Coordinadora mesa**
CONGRESO: 44th *AEDEAN Conference*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Cantabria (virtual) 24-26 noviembre, 2021.

AÑO: 2020
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO:
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**
CONGRESO:
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Santiago de Compostela,

AÑO: 2019
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: Border(ed) UK Identities: Stories of the Shaded Ethnicity in *BAME*
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**
CONGRESO: Borders, Intersections and Identity in the Contemporary Short Story in English.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Santiago de Compostela, 23-24 mayo 2019.

AÑO: 2018
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: "Researching Literatures in English: Art and Science of Reading the World".
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**. Conferencia de Clausura
CONGRESO: IDEA (Inter-university Doctoral Programme in Advanced English Studies: Linguistics, Literature and Culture): Programas de Doctorado de Filología Inglesa de las Universidades de Santiago de Compostela, Vigo, A Coruña.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidade de Vigo, 4 mayo 2018

AÑO: 2017
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel
TÍTULO: *Cosmopolitan Strangers in the Lettered City: Reading World Writing*
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada (Asociación Nacional área F^a Inglesa)**
CONGRESO: 41 Congreso AEDEAN
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de La Laguna 8-10 nov. 2017

AÑO: 2017
AUTORAS: Carrera Suárez, Isabel y Simone Lazaroo
TÍTULO: *Uncertain Meetings: That Eurasian Thing*.
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada (Asociación Europea)**
CONGRESO: *Australia-South Asia: Contestations and Remonstrances*. *European Association for Studies of Australia*, EASA
LUGAR DE CELEBRACIÓN: University of Liège, 26-28 enero 2017

AÑO: 2016
AUTORAS: Carrera Suárez, Isabel y Simone Lazaroo
TÍTULO: "Writing and reading cities: urban encounters, bodies of water"
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**
CONGRESO: *Go Between, In Between: Borders of Belonging*.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Barcelona 18-22 enero 2016

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "This is London, Innit? Alternative Knowing in Ben Judah's *This is London* (2016) and John Berger's and Anne Michael's *Railtracks* (2012)".

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia plenaria

CONGRESO: *Urban Encounters, Alternative Knowledges*.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: viedo, Universidad de Oviedo. 23-25 mayo 2016.

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: Stories told and untold: Gendering Twentieth-Century War Narratives – Differently"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**

CONGRESO: International Seminar Gender and Short Fiction: Women's Tales in Contemporary Britain.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Santiago de Compostela, 21-22 abril 2016

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Diasporically speaking: New transnational voices in literature and theory"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**

CONGRESO: First 'Literature and Globalization Seminar' (CLEU Research Group_ FFI2015-66767P)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de La Coruña, 19 de abril 2016

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Literature and globalization"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Mesa redonda (invitada)

CONGRESO: First 'Literature and Globalization Seminar' (CLEU Research Group_ FFI2015-66767P)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de La Coruña, 19 de abril 2016

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y Simone Lazaroo.

TÍTULO: Writing and Reading Cities: Urban Encounters, Bodies of Water.

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**

CONGRESO: Go Between In Between. Borders of Belonging. International Conference. Australian Studies centre.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Barcelona, 18-22 enero 2016

AÑO: 2014

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "El centenario de 2014: Guerra, activismos y escritura desde el siglo XXI"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: comunicación

CONGRESO: VIII Congreso Internacional de AUDEM. Artistas, activistas y académicas. Mujeres al otro lado de las trincheras.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Oviedo. 6-8 noviembre 2014

AÑO: 2013

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Innovating through literature: transdisciplinary research and the specific skills of literary scholars"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria inaugural**

CONGRESO: 3rd International Conference of Young Researchers on Anglophone Studies. (ASYRAS)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Oviedo, Gijón. Junio 2013

AÑO: 2013

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Autoras caribeñas en el imaginario urbano canadiense: Dionne Brand, cronista y callejera del Toronto de cambio de siglo."

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia plenaria invitada

CONGRESO: Coloquio Internacional. Aquel Siglo XX...: Historia y cultura de mujeres de la América Latina y el Caribe en el novecientos

LUGAR DE CELEBRACIÓN: La Habana, Casa de las Américas. 18-22 febrero 2013

AÑO: 2012

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Urban Structures of Feeling: Mobility, Attachment, Place"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: comunicación

CONGRESO: 11th Conference of the European Society for the Study of English, ESSE (Congreso bienal europeo)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Bogaci University, Estambul. 4-8 sept 2012.

AÑO: 2012

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Nuclear Island-cities: Memory and Cold War Responsibilities in Ann-Marie MacDonald's *The Way the Crow Flies*".

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia plenaria invitada.

CONGRESO: *Canada and Beyond II: From Sea to Sea and Beyond*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Vigo 25-27 junio 2012.

AÑO: 2012

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Gendering post/colonial spaces: women living and representing the urban"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia plenaria invitada.

CONGRESO: Género y estudios postcoloniales: balances y cuestiones. II Encuentros europeos.

Fédération RING, GMG Universidad de Barcelona, EIIHM, IIEDG.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Barcelona 27-29 junio 2012.

AÑO: 2012

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Spaces of Strangeness and E-motion: Canadian Women Writing the Urban"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia plenaria invitada.

CONGRESO: X Jornadas Internacionales de Estudios de la Mujer. Negotiating Gendered Spaces.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid. 17 mayo 2012

AÑO: 2012

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Spaces of Strangeness and E-motion: Contemporary Women Write the Urban"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: ponencia

CONGRESO: Cities and E-motions. III Jornadas Internacionales sobre la Ciudad Transcultural.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Rovira i Virgili, 2011, 19-20 abril 2012

AÑO: 2011

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: La investigación sobre estudios canadienses en España: el giro hacia lo urbano

TIPO DE PARTICIPACIÓN: mesa redonda.

CONGRESO XXV Congreso AEDEAN

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Autónoma de Barcelona, 16-18 noviembre 2011

AÑO: 2011

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Spaces of Strangeness and E-motion: Canadian Women Writing the Urban"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia plenaria invitada.

CONGRESO *The G/Local City in Canadian Literature*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Salamanca 6-8 junio 2011.

AÑO: 2011

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Literary Toronto: from Toronto the Good to Cosmopolis"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada.**

CONGRESO *Primer Coloquio sobre Multiculturalismo Canadiense, Multiculturalismo y Educación Multicultural*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Matanzas "Camilo Cienfuegos". 23-25 febrero 2011.

AÑO: 2010

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "White Teeth's embodied metaphors: the moribund and the living."

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada.**

CONGRESO *Metaphors of Diaspora in Recent UK Writing.*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Alcalá. 5 noviembre 2010

AÑO: 2010

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Bodies, Cities, Histories: Transnational Urban Imaginaries and the Postcolonial Metropolis."

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada.** Asociación europea.

CONGRESO: *10th International Conference ESSE (The European Society for the Study of English),*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Università degli Studi di Torino. 24-28 agosto 2010.

AÑO: 2008

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: *Transcultural Spaces and Sexuality: Singapore and Sydney in Australian Diasporic texts.*

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia. Presidente del Comité Organizador.

CONGRESO: *Seminario Internacional Re/presenting the Transcultural City/.*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Oviedo

AÑO: 2008

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Sexual Spaces and the Right to the Postcolonial / Global City"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Comunicación. Congreso asociación europea.**

CONGRESO: *34th Triennial Conference of the European Association for Commonwealth Literature and Language Studies (EACLALS). 'Try Freedom': ReWriting Rights in/through Postcolonial Cultures.*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Venecia, Italia.

AÑO: 2007

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: *Diasporic Spaces in the Global City: Toronto Novels of Exile and Migration Routes.*" University of British Columbia. Vancouver, 17-22 agosto 2007.

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación.

CONGRESO: *14th Triennial Conference of the Association for Commonwealth Literature and Language Studies (ACLALS). Literature for Our Times.*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: UBC, Vancouver. Canadá.

AÑO: 2006

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Further Territories: *Land to Light On* and *A Really Good Brown Girl.*"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación.

CONGRESO *9th International Conference on the Short Story in English.* "Views from the Edge: The Short Story Revisited."

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Lisboa.

AÑO: 2005

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Urban Myths for the 21st Century: Canadian Women Rewrite the City."

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia. Por invitación.

CONGRESO *European Perspectives on Canadian Women's Writing*.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Canadian Studies Centres of March Bloch and Marburg U. Strasbourg, U. March Bloch.

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "British Subjects on Disputed Grounds: Reclaimed and Imagined Heritage in Urban Narratives by Andrea Levy and Jackie Kay".

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación.

CONGRESO: *Sharing Places: Searching for Common Ground in a World of Continuing Exclusion*.

EACLALS (European Association for Commonwealth Literature and Language Studies) triennial Conference.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Malta

AÑO: 2005

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: Travesías: políticas multiculturales y escritoras de la diáspora",.

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Keynote lecture- Conferencia plenaria inaugural, por invitación.**

CONGRESO: *Sixth International Conference of Women Writers from the Spanish Caribbean / Sexta Conferencia Internacional de Escritoras del Caribe Hispano*. Hostos Community College, The City University of New York,

LUGAR DE CELEBRACIÓN: N.uevaYork,

AÑO: 2004

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Love, Death and Desire in Contemporary Women's Writing in Spain",

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **conferencia plenaria de clausura, por invitación**

CONGRESO: *European Intertexts: A Study of Women's Writing in English as Part of a European Fabric. Loving against the Odds*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universitat Rovira i Virgili, Tarragona,

AÑO: 2002

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Feminismo, conocimiento y multiculturalismo: estrategias de intervención"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **conferencia plenaria inaugural, por invitación**

CONGRESO: *II Congreso Internacional de AUDEM. La difusión del conocimiento en los estudios de las mujeres*. Dinámicas, estrategias de poder y ciudadanía

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Alicante

AÑO: 2001

AUTORES: Carrera Suárez, Suárez Lafuente, García Fernández (eds.)

TÍTULO: *Translating Cultures. Silver Jubilee Conference*

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Presidenta comité organizador, co-editora actas**

CONGRESO: *European Association. for Commonwealth Literature and Language Studies (EACLALS) Triennial Conference*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Oviedo

AÑO: 1996

OTRAS CONFERENCIAS Y COMUNICACIONES EN CONGRESOS:

“De Londinium a la ciudad híbrida: maternidades interraciales en autoras contemporáneas.” *Madres para Occidente. Construcciones culturales de las maternidades la civilización clásica.* I Seminario Internacional del grupo Deméter. Universidad de Oviedo: Oviedo, 29-30 noviembre 2007. Ponencia. Por invitación.

“The use of Archives.” *Interdisciplinarity in Gender and Migration Studies.* International Conference. Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt/Main. 19-20 abril 2007. **Internacional.**

“Intervenciones en la diferencia de género: lecciones de la historia colonial.” *II Seminario Internacional Mujeres Diversas,* Seminario Permanente Mujer y Literatura, Universidad de Oviedo. Oviedo, 2 y 3 de abril 2003.

Conferencia.

“La diáspora caribeña en el contexto nórdico canadiense.” *Coloquio internacional Mujeres latinoamericanas y caribeñas: reescritura/reinvención de pensamiento, historia y mitos en torno a lo femenino.* La Habana, Casa de las Américas, 19-23 febrero 2001.

Comunicación. Internacional.

“El Despertar de Kate Chopin.” La maternidad y los orígenes de la sociedad patriarcal” (Con Dras R. Cid, A. Pedregal). *III Taller de la AEIHM: Mitos sobre la Maternidad. Asociación Española de Investigación Histórica de la Mujeres,* Universidad de Oviedo, 12 noviembre 1999.

Ponencia. Por invitación.

“Beyond the Anglophone: New World Encounters in Postcolonial Theory” *I Congreso Internacional de Estudios Postcoloniales: Hacia el nuevo milenio: sociedades multiculturales.* Universidade de Vigo, 5 noviembre 1998.

Conferencia plenaria inaugural. Por invitación. Internacional.

“Feminismo y postcolonialismo: estrategias de subversión.” *Seminario de Teorías da Diferencia: Escribir en femenino. Poéticas e Políticas,* Directoras: Beatriz Suárez Briones, B. Martín Lucas. Universidade de Vigo, 8-12 julio 1996.

Conferencia. Por invitación.

“Linguistic Islands and Historical Continents: Two American Stories of Witchcraft” *ACLALS. Tenth Triennial Conference: Islands and Continents,* Colombo, Sri Lanka, 14-18 agosto 1995.

Comunicación. Por invitación. Congreso Asociación Internacional.

“El ángel abandona el hogar: la industrialización y la representación de las mujeres británicas.” (con M. S. Suárez Lafuente), *Mujeres al Norte.* Principado de Asturias, Consejería de Educación, Cultura y Juventud. Oviedo, 13-16 diciembre 1994. **Conferencia. Por invitación. Nacional.**

“The Difficult Politics of Speaking for the *Other*: Tensions in Teaching Commonwealth Literature across the Margins” *Ninth Oxford Conference on Literature Teaching Overseas. The New Literary Geography in English Studies,* Oxford University, 10-16 abril 1994.

Comunicación.

“La mujer como sujeto colonizado: tensiones entre género y diferencia.” *I Jornadas Interdisciplinares de Estudios de la Mujer: Mujer e Investigación,* Universidad de Oviedo, 2-4 marzo 1994.

Comunicación. Congreso nacional.

“A Landscape of Their Own: Fluctuating Perspectives of Women in the Australian Landscape.” *EASA Congress, European Australian Studies Association,* Universidad Barcelona, Sitges 1-4 Oct 1993.

Comunicación. Internacional. Congreso asociación europea.

“The end of innocence... songs of experience” Congreso *The End,* Universidad Barcelona, 23-25 marzo 1993.

Comunicación. Internacional.

“Absent Mother(land)s and No Romance: Joan Riley” *Motherlands: A Symposium on African Caribbean and Asian Women’s Writing,* University of London, Londres, 18-20 setiembre 1991.

Conferencia. Por invitación. Internacional.

"The Real Drover's Wife Came from New Zealand." *I Jornadas de Estudios Australianos en Barcelona*, Universidad de Barcelona, 17-18 enero 1991.

Comunicación. Internacional.

"Giving Birth: Creation and Disappearance of Language" *4th Leiden Conference. Colonial, Post-Colonial, New and 'Ethnic' Literatures in English*, Leiden, 22-24 octubre 1990.

Comunicación. Por invitación.

"Contemporary Canadian *Pícaras*: Playing with Gender and Genre" *EACLALS Conference: Commonwealth Literary Cultures: New Voices, New Approaches*, Lecce, 3-7 abril 1990.

Comunicación. Internacional. Congreso asociación europea.

"El nuevo Gulliver viaja a las antípodas de lo establecido." *Congreso Internacional "En el sentido de la vida: la ciudad que habitan las mujeres."* Alicante, 5-17 marzo 1990. **Conferencia.**

"Re-telling Tales and Re-inventing Myths: Contemporary Canadian Women's Fiction" *Imágenes del Canadá Contemporáneo. II Jornadas de Estudios Canadienses (AEEC)*, Sitges, 26-28 octubre 1989.

Comunicación. Congreso asociación nacional.

"Robertson Davies and the Common Language of Universities" *ACLALS Silver Jubilee Triennial Conference*, Canterbury, 24-31 agosto 1989. (coautora M.S. Suárez Lafuente) **Comunicación.**

Congreso asociación internacional.

"The Voices of Silence in Olga Masters' Narrative" *I Jornadas de Literatura y Cultura Australianas*, Universidad de Oviedo, 14-15 noviembre 1988.

Comunicación.

"El linaje materno en la obra de Alice Munro" *I Jornadas de Estudios Canadienses en España: el espacio canadiense (AEEC)*, Madrid, 9-11 mayo 1988.

Comunicación. Congreso asociación nacional.

"Metalinguistic features in Short Fiction by Lessing and Atwood: from Sign and Subversion to Symbol and Deconstruction" *EACLALS Conference*, Niza, 22-25 marzo, 1988.

Comunicación. Internacional. Congreso asociación europea.

"The Powerless Protagonists of Jean Rhys's Narrative: Race and Gender as Factors Determining Otherness" *9th Commonwealth Literature Conference*, Laufen, R.F. de Alemania, 13-17 junio 1986.

Comunicación. Internacional.

"La crítica feminista en los últimos veinte años" *XV Semana Cultural Inglesa y Norteamericana*, Universidad de Oviedo, 22-25 de abril, 1986.

Comunicación.

"Story and Legend in George Mackay Brown." *XIV Semana Cultural Inglesa y Norteamericana*, Universidad de Oviedo, 25 feb-1 marzo, 1985.

Comunicación.

"El nacimiento de una literatura nacional escocesa: Hugh MacDiarmid and Lewis Grassic Gibbon." *XIII Semana Cultural Inglesa y Norteamericana*, Universidad de Oviedo, 20-24 febrero 1984.

Conferencia.

"Scots o inglés: los poetas del *Renacimiento Escocés*." *III Congreso AEDEAN*, Santiago de Compostela, 18-21 diciembre, 1979.

Comunicación. Congreso asociación nacional.

TESIS DOCTORALES DIRIGIDAS

26. **TÍTULO:** A Spatial Reading of Virginia Woolf's Shorter Fiction

DOCTORANDA: Yolanda Hartshorne

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2024 (19/07/2024)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente cum laude por unanimidad.

25. **TÍTULO:**

DOCTORANDA: Camila Hernández Martínez

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2024 (24/06/2024)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional.
Propuesta a Premio Extraordinario.

24. **TÍTULO:** Alegoresis en El jardín hambriento: runas y silencios del Isel Rivero. Hacia una cosmopoÉTICA feminista y espiritual

DOCTORANDA: Zuzel López Baquez

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2024 (22/03/2024)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional.
Propuesta a Premio Extraordinario.

23. **TÍTULO:** (Re)construcciones geohistóricas del Vancouver negro: de Hogan's Alley a coaliciones transformadoras en la obra de Wayde Compton.

DOCTORANDO: Fernando Pérez García

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2022 (19/07/2022)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional.
Propuesta a Premio Extraordinario.

Doctorando con contrato predoctoral Severo Ochoa

22. **TÍTULO:** Movilidades y justicia en la narrativa afropolitana de autoras del siglo XXI

DOCTORANDA: Sandra García Corte

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2022 (20/07/2022)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente. Mención Internacional.

Doctoranda con contrato predoctoral FPU

21. **TÍTULO:** Beyond the Stranger As Figure: Experiences of Strange(r)ness In the Narrative of Contemporary Afrodiasporic Women Writers

DOCTORANDA: Ángela Suárez Rodríguez

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2021 (21/12/2021)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional.
Premio Extraordinario de Doctorado

Doctoranda con contrato predoctoral Severo Ochoa

20. **TÍTULO:** Corpor(r)realidades afrocubanas. Diáspora y experiencias transnacionales

DOCTORANDA: Gloria Caballero Roca

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2021 (10/05/2021)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude.

19. **TÍTULO:** Black Women Centre Stage: Diasporic Solidarity in Contemporary Black British Theatre

DOCTORANDA: Paola Prieto López

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras
AÑO: 2021 (16/3/2021) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude. Mención internacional.
Doctoranda con contrato Marie Curie (Early Stage Researcher). Premio extraordinario de Doctorado.

18. *TÍTULO:* "Género y Diversidad como contenidos transversales en el aula de inglés"

DOCTORANDA: Óscar Alonso Álvarez
UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras
AÑO: 2020 (14/05/2020) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude.

17. *TÍTULO:* "Emotional geographies, strangers and mobilities in the urban crime fiction of Denise Mina and Louise Welsh"

DOCTORANDA: Andrea Rodríguez Álvarez
UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras
AÑO: 2019 (23/7/2019) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional
Doctoranda con contrato predoctoral FPU

16. *TÍTULO:* "La representación del cuerpo femenino y la construcción del género en la danza del vientre en Occidente".

DOCTORANDA: Gloria Rodríguez Hevia
UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras
AÑO: 2018 (3/9/2018) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude.

15. *TÍTULO:* Genre, Gender and Space: Family Sagas and Streets in the Italian/American Experience. (Codirección con Dra. Carla Rodríguez González)

DOCTORANDA: Eva Pelayo Sañudo
UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras
AÑO: 2017 (21/7/2017) *CALIFICACION:* Sobresaliente. Mención Internacional.
Doctoranda con contrato predoctoral Severo Ochoa

14. *TÍTULO:* Decolonial Futures: Performative Inscriptions of Hybrid Chineseness in the Americas (Codirección con Dra Emilia Durán Almarza).

DOCTORANDA: Elena Igartuburu García (Codirección con Dra. Emilia Durán Almarza).
UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras
AÑO: 2015 (20/7/2015) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude por unanimidad. Mención Internacional
Doctoranda con contrato predoctoral FPI

13. *TÍTULO:* The Location of Settled Diasporas: Atlantic Crossings and Shifting Homelands in Nova Scotian Fiction. (Codirección con Dra. Carla Rodríguez González)

DOCTORANDA: Miasol Eguibar Holgado
UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras
AÑO: 2015 (6/7/2015) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude por unanimidad. Mención Internacional
Premio Extraordinario de Doctorado
Doctoranda con contrato predoctoral Severo Ochoa

12. *TÍTULO:* Useful Identity through the Works of Doris Pilkington-Garimara

DOCTORANDA: Covadonga Díaz Díaz
UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras
AÑO: 2014 (25/9/2014) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude por unanimidad

11. **TÍTULO:** "Translations, Versions and Rewritings of Alice's Adventures in Wonderland at the Turn of the Century: Reinterpretations of Alice"

DOCTORANDA: Lucía Prada González

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filosofía y Letras

AÑO: 2013 (31/10/2013) **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad. Mención Internacional.
Doctoranda con contrato predoctoral FPU

10. **TÍTULO:** Where Gender Matters: Exploring Indigenous Grassroots Response to Climate Change. The Case of Rural Cameroon (Codirección con Dra Capitolina Díaz, U. Valencia)

DOCTORANDA: Nancy Sah Akwo

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filosofía y Letras

AÑO: 2013 (12/2013) **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad.

9. **TÍTULO:** "Cartografías textuales de la ciudad multiétnica: Vancouver como paradigma metropolitano".

DOCTORANDA: Alicia Menéndez Tarrazo

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filosofía y Letras

AÑO: 2011 (27/5/2011) **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad. Mención Internacional
Premio Extraordinario de Doctorado

Doctoranda con contrato predoctoral FPU

8. **TÍTULO:** " 'Performing Dominicanness': Representaciones de la dominicanidad en la producción artística de la diáspora."

DOCTORANDA: Emilia M. Durán Almarza

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filología.

AÑO: 2008 **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad.

7. **TÍTULO:** "La (de)construcción de la identidad nacional en el cine de Irlanda y Escocia: *The Commitments* y *Trainspotting*"

DOCTORANDO: Guillermo Iglesias

UNIVERSIDAD: Universidad de Vigo **FACULTAD/ESCUELA:** Filología.

AÑO: 2005 **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad
Premio Extraordinario de Doctorado

6. **TÍTULO:** Las genealogías escocesas de Liz Lochhead y Jackie Kay: herencias y adopciones identitarias

DOCTORANDA: Carla Rodríguez González

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filología

AÑO: 2004 **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad
Premio Extraordinario de Doctorado

5. **TÍTULO:** "Literatura y fotografía en la obra de Elena Poniatowska: el legado Modotti"

DOCTORANDA: Alejandra Torres Forciniti

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filología

AÑO: 2004 **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad

4. **TÍTULO:** "Iconografía católica, género e intertextualidad autobiográfica en la obra de Michèle Roberts"

DOCTORANDA: Patricia Bastida Rodríguez

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo
AÑO: 2002

FACULTAD: Filología
CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude por unanimidad
Premio Extraordinario de Doctorado

3. **TÍTULO:** "(Post)nacionalismo y género: *Mother Ireland* en la obra de Eavan Boland, Nuala Ní Dhomhnaill y Paula Meehan"

DOCTORANDA: Luz Mar González Arias

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 1999

FACULTAD: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude por unanimidad,
Premio Extraordinario de Doctorado

2. **TÍTULO:** "El ciclo de cuentos de autoras anglófonas canadienses: género literario / género femenino"

DOCTORANDA: Belén Martín Lucas

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 1995

FACULTAD: Filología

CALIFICACIÓN: Cum Laude por unanimidad

1. **TÍTULO:** "El cuento de autoras jamaicanas como auto/biografía colectiva"

DOCTORANDA: Ana Bringas

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 1994

FACULTAD: Filología

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude por unanimidad

Ha dirigido **6 tesis de licenciatura, todas ellas con premio extraordinario** de licenciatura, y **medio centenar de trabajos de investigación** de doctorado y **trabajos fin de máster**, una veintena de ellos son **Tesis de Máster Erasmus Mundus** (30 ECTS)

Participación en comités y representaciones internacionales

Comités editoriales más relevantes

Co-directora de Revista *European Journal of English Studies* (EJES). Revista de la European Society for the Study of English. (JCR) 2017-

Directora (General Editor) de *Atlantis*, Revista de la asociación AEDEAN, 2011-2014. (JCR)

Comités internacionales

- **Associate editor** de *International Journal of Canadian Studies* (Ottawa), 1995-98 (a cargo del área de literatura anglófona; junto con Dres Schwarzwald, U. Massachusetts, literatura francófona; Simard, UQAM, sociología; Editor general: Dr K. McRoberts, U. York, Cc. políticas)
- Integrante del consejo asesor (*Advisory Board*) de *Moving Worlds, A Journal of Transcultural Writings* (The School of English, University of Leeds), desde 2006
- Integrante del consejo editorial de *Kunapipi*, revista de la Asociación Europea de Estudios Postcoloniales (*European Association for Commonwealth Literature and Language Studies*, EACLALS).
- Integrante del consejo de redacción (*Section editor*) de *Afroeuropa: Journal of Afro-European Studies*. (OJS. León-Rutgers) desde su creación (2006).

Comités españoles

- Integrante Comité científico *Philologia Hispalensis*

- Integrante del consejo de redacción de *Miscelánea*, Universidad de Zaragoza (2009-).
- Integrante del consejo de redacción de *Odisea* (revista de filología inglesa, Universidad de Almería) desde su creación hasta la actualidad.
- Integrante del consejo de redacción de *Canada and Beyond*. (2012-)
- Integrante del consejo de redacción de *Indialogs* (2013-)
- Integrante del consejo de redacción (*Board of Referees*) de *Atlantis*, revista de AEDEAN, 1991-94, 1997-99, 2000-2004, por elección en asamblea, y desde 2006 por designación.
- Integrante del consejo de redacción de la *Revista Española de Estudios Canadienses (REEC)* 1990-92.
- Integrante del consejo de redacción de la colección *English Studies/Estudis Anglesos* de la Universitat de les Illes Balears (2006).
- Integrante del comité editorial de la *Colección Alternativas (Grafinsa/KRK)*. Publicaciones (43 volúmenes, 1997- actualidad)
- Coeditora colección *Cuadernos de Literatura Postcolonial y Cuadernos bilingües(KRK)*.

Evaluación de doctorado y máster en universidades extranjeras.

- University of York. **External examiner**, tesis doctorales. 2007.
- Murdoch University (Perth, W. Australia): **External examiner**, tesis doctorales 1996, 2009.
- University of Glasgow: External Examiner. MA Thesis. 2018.
- University of Wales, **External examiner**, tesis doctorales, 2023.
- CEU Viena, **External examiner**, tesis doctorales, 2024.

Cargos más relevantes en asociaciones académicas

Presidenta de la *European Association for Commonwealth Literature and Language Studies (EACLALS)*, 2017-2021.

Secretaria de AUDEM (Asoc. Universitaria de Estudios de las Mujeres) 1999-2001.

Miembro de la Junta Directiva de la *Asociación Española de Estudios Canadienses (AEEC)*, 1991-92

Presidenta *Seminario de Estudios de la Mujer de la Universidad de Oviedo*, 1996-

Vicepresidenta *Seminario Permanente Mujer y Literatura*, 1996-

Experiencia en organización de actividades de I+D

Organización de congresos, seminarios, jornadas, etc., científicos-tecnológicos

Organización de congresos y jornadas (selección)

EACLALS Triennial Conference 2017: Performing the Urban: Embodiments, Inventories, Rhythms University of Oviedo. 3-9 April 2017. Presidenta Comité Organizador.

International Seminar Gender and Short Fiction: Women's Tales in Contemporary Britain. Universidad de Santiago de Compostela. 21-21 abril 2016. Comité científico.

Congreso AEDEAN. Oviedo, noviembre 2013. Comité científico.

Cities and E-motions. III Jornadas Internacionales sobre la Ciudad Transcultural. Universidad Rovira I Virgili, abril 2012 (comité organizador.)

Seminario Internacional *Re/presenting the Transcultural City*, Universidad de Oviedo 11-12 diciembre 2008. (Presidenta comité organizador).

Jornadas sobre Género y Diversidad. Universidad de Oviedo. Ediciones I, II, y III (2010, 2011, 2012) Comité científico.

II Congreso Internacional de AUDEM. La difusión del conocimiento en los estudios de las mujeres. Dinámicas, estrategias de poder y ciudadanía. Universidad de Alicante, 7-9 de mayo 2001. (Comité organizador).

II Jornadas de AUDEM. Cambiando el conocimiento: Universidad, sociedad y feminismo. Oviedo, 13-15 marzo 1997 (Comité organizador)

European Association for Commonwealth Literature and Language Studies (EACLALS) Triennial Conference: "Translating Cultures." Universidad de Oviedo, 26-30 marzo 1996. (Presidenta del comité organizador).

Seminario de Literatura Postcolonial. 1994. El postmodernismo canadiense, Universidad de Oviedo, abril-junio, 1994.

I Jornadas Interdisciplinarias de Estudios de la Mujer: Mujer e Investigación, Universidad de Oviedo, 2-4 marzo 1994. (Comité organizador)

III Congreso Internacional de Estudios Canadienses. Canadá: Un Desafío. Asociación Española de Estudios Canadienses (AEEC), Madrid, 8-10 marzo 1991. Coordinadora.

4th Leiden Conference. Colonial, Post-Colonial, New and 'Ethnic' Literatures in English. Rijksuniversiteit Leiden, Leiden, Holanda 22-24 octubre 1990 Coordinadora de la sesión "The Language of Motherhood". Invitadas: A. van Herk (Canadá), Susheila Nasta (Londres), M.S. Suárez Lafuente (Oviedo)

I Jornadas de literatura y cultura australianas, Universidad de Oviedo, 14-15 noviembre 1988. (Comité organizador)

Además de estos congresos, presidió y coordinó la organización de multitud de actos, jornadas, encuentros, durante 4 años como Vicerrectora de Extensión Universitaria.

Experiencia de gestión de I+D

Gestión de programas, planes y acciones de I+D

Coordina el Grupo de Investigación *Intersecciones* en la Universidad de Oviedo, evaluado por ANEP con 98/100 puntos (2014).

Ha sido **IP de 7 proyectos I+D** (5 Plan Nacional, 2 autonómicos) y **coordinadora para España de 2 proyectos de la CE** (5º y 6º marcos) y un programa **Marie Curie** (IP: U. Hull)

PROGRAMA I3. INTENSIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD INVESTIGADORA

Disfrutó de una ayuda (sustitución en docencia) dentro del **Programa I3** del Ministerio de Educación y Ciencia, para la **intensificación de la actividad investigadora**. Convocatoria de 2007 (duración: tres años). Esta distinción, obtenida en concurrencia competitiva, reconoce y fomenta la coordinación de investigación continuada.

OTROS MÉRITOS

TRAMOS DE INVESTIGACIÓN Y ACREDITACIONES

Seis sexenios de investigación nacionales evaluados positivamente por la CNEAI (último concedido en 2022, vigente).

Un sexenio de transferencia (concedido en la primera convocatoria, 2018).

Complementos autonómicos: escala máxima en investigación y docencia, y en gestión la correspondiente al puesto de Vicerrectora.

Las **evaluaciones docentes** del alumnado están consistentemente por encima de la media de titulación, grupo y universidad.

Coordinación de programas de Postgrado:

El Programa de Doctorado “Género y diversidad” recibió, bajo mi coordinación, la **Mención de Calidad** (BOE 14-7-2005), renovada en 2006, 2007, 2008, 2009. Programa verificado por Aneca en 2009 con el título “Género y Diversidad”, obtuvo “**Mención hacia la Excelencia**” con una nota de 87/100 (2011). Acreditado por ANECA en 2013.

En 2006 la Comisión Europea concedió el **Máster Erasmus Mundus** en Estudios de las Mujeres y del Género (GEMMA), que coordinó en Oviedo, renovado en 2011 por CE y por tercera vez en 2017.

COMISIONES DE EVALUACIÓN MÁS RELEVANTES

- Componente de la Comisión de Filosofía y Filología (FFI) la **Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva, ANEP (desde 2017, AEI)**, desde 1-7-2015 a 31-8-2018.
- Evaluadora (‘Experta’) de proyectos Plan Nacional I+D de la **Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva, ANEP**. 2006-2015 (en que pasa a formar parte de la Comisión).
- Miembro de la comisión de evaluación de becas y proyectos (2006) de la **Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva, ANEP**, área de Filología y Filosofía.
- Miembro de la **Comisión específica para la acreditación de la investigación avanzada del ámbito de Humanidades** (1/2/2020 a 31/12/2024), Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (**AQU**)
- Miembro de la Comisión **ACADEMIA** (ANECA) para Disposiciones Adicionales (Comisión de Reclamaciones, 2011, Comisión Titular, 2012).
- Experta programa **ACADEMIA (ANECA)**, comisión de Humanidades, Filología (2008-2011).
- Evaluadora de proyectos I+D y grupos de investigación de la Agencia de Calidad S. U. de Castilla y León (**ACSUCYL**). 2007-2012.
- Evaluadora Consejo Asesor de Investigación y Desarrollo (**CONAID**). Junta de Aragón. 2010, 2011, 2013, 2014.
- Colaboradora y asesora, Agència Valenciana d’Avaluació i Prospectiva (AVAP) como experta IAGI en Humanidades. 2017.
- Evaluadora proyectos I+D convocatorias nacionales MEC-Instituto de la Mujer. 2007, 2009, 2010.
- Evaluadora del programa de Ayudas a la Investigación del Patronato de la **Fundación Banco Herrero-Sabadell**, 2004, 2005, 2006, 2009, 2013, 2014, 2015, 2016.
- Evaluadora del programa internacional de **Becas Caixa**, 2017, 2019.
- Evaluadora del programa de becas de la **Fundación BBVA**, 2018.
- Colaboración como evaluadora en los paneles de **AEDEAN** “Feminism” (1992-2002), “Modern and Contemporary Literature” (1994-98), “New Literatures in English” (1996-99; 2004-), “The short story”, y en diversas actas de congresos y revistas de ámbito nacional.

INVITACIONES RELEVANTES DE OTRAS UNIVERSIDADES
(se excluyen invitaciones para conferencias y estancias)

- Universidad de Barcelona, Profesora *Curs de Posgrau "Literatura Anglófona Post-colonial"* Impartición anual de dos créditos de *Teoría Literaria Postcolonial*, por invitación. (1996, 1997, 1998)
- Universidad de Granada, Curso Máster Erasmus Mundus. 2007; U. Cádiz, Máster Interuniversitario y Doctorado en Género, identidad y ciudadanía, 2012.
- University of Leeds, Reino Unido, Seminarios de posgrado, 2003, 2002, 1994
- Evaluadora externa en doctorado en las universidades de York y Glasgow, Reino Unido; Murdoch, Australia.
- Evaluadora candidaturas a cátedras en las universidades de Leeds e Innsbruck.

CARGOS DE GESTIÓN UNIVERSITARIA MÁS RELEVANTES
(Universidad de Oviedo)

2000-2004	Vicerrectora de Extensión Universitaria y Servicios Universitarios.
1990-1992	Directora de Área de Relaciones Internacionales.
2000-2008 2022—	Junta de Gobierno / Consejo de Gobierno de la Universidad de Oviedo.
2004-2008	Miembro de la Comisión de Innovación de la Universidad de Oviedo.
1992-2008 2022—	Representante (elegida) en el Claustro Universitario (5 periodos de 4 años)
2008-2012 2022—	Comisión de Reclamaciones de la Universidad de Oviedo (elegida por el Claustro)
2011- 2022	Comisión de Postgrado de la Universidad de Oviedo (elegida por coordinadores de másteres).

Numerosas comisiones departamentales, de Facultad y de la Universidad en general.
